

Angels' Voice

Chinese Catholic Monthly Newsletter No. 401, Oct. 2026

NON-PROFIT ORG.
US POSTAGE

PAID

CITY OF INDUSTRY, CA
PERMIT NO. 4103

St. Elizabeth Ann Seton Church
1835 Larkvane Road
Rowland Heights, CA 91748
Return Service Requested

野聲

十月號



401

October 2026



本期目錄

追思紀念彭保祿神父 (Fr. Paul Pang, OFM) 彌撒講道	
.....同衛峰神父	02
生命的驛動.....小姜神父	09
教宗良十四文告——第六屆世界祖父母及長者日.....編輯組	11
在婚姻裡學習天主的眼光.....張陳臻	15
以謙卑感恩之心進入新生命.....吳偉勝	18
專注於天主的信仰.....網路文章	20
母親的愛.....王玉梅	23
走過十字的橫與豎：羅馬朝聖記.....王慧敏	25
加與減的啟發.....鍾錚	28
封面故事：藉著聖母，走向耶穌.....戴慕文	30

您想認識天主嗎？您剛搬來這地區，您想參加教會嗎？請和我們聯絡。更歡迎來教堂看看。

聯 絡 人：華人協進會會長：岳德帆 (626) 905-7929

彌撒時間：每主日下午 3:30

地 點：羅蘭崗聖依莉莎白天主堂

St. Elizabeth Ann Seton Church

1835 Larkvane Rd., Rowland Hts., CA 91748

主日證道網上重播：<https://catholicchinese.org>

首頁點選「堂區視頻」

天主教羅蘭崗華人教友團體發行

指導司鐸：同衛峰神父

輪值編輯：何凱恩

編 審：蘇 闊

策 劃：孫愛珠

聯 絡：孫小艾

封面編輯：李芳宇、朱正暉

寄 發：戴慕文、岳德帆

印 刷：陳建宇（異象印刷 Edinger Printing）

追思紀念彭保祿神父 (Fr. Paul Pang, OFM) 彌撒講道

同衛峰神父

~~~~~  
2026 年 9 月 12 日星期六

讀經：依撒意亞先知書 52:7-8，10；弟茂德後書 4:6-8

若望福音 14:1-6

親愛的主教、神父、修女，以及主內親愛的弟兄姊妹們：

今天，我們懷著感恩與懷念的心，相聚在這座教堂，圍繞在天主的祭臺前，為我們敬愛的方濟各會會士彭保祿神父 (Fr. Paul Pang, OFM) 舉行追思紀念彌撒。

當一個深愛天主、忠心服事教會的司鐸離開世界時，我們會流淚，因為我們捨不得；但我們也充滿希望，因為我們相信主耶穌的許諾。

耶穌今天在福音中說：「你們不要心裡煩亂……在我父的家裡有許多住處……我去原是為給你們預備地方。」（若 14:1-2）

這句話，耶穌不只是安慰當時的宗徒們，也是今天安慰我們每一個人的話。

我們相信，彭保祿神父一生所走的道路，如今已經走到了天父為他預備的家。

## 一、「那傳報喜訊者的腳步，是多麼美麗！」

依撒意亞先知說：「在山上，那爬山越嶺的使者的足跡多麼美麗啊！」（依 52:7）

為什麼腳步是美麗的？

不是因為走得快，而是因為走向有需要的人。

回顧彭保祿神父的一生，我們就會想到這句話。

他走過很多地方，不只是旅行，而是為了福傳。

他走進了無數華人教友的家庭。

很多家庭都曾接待過神父，聽過他的分享與鼓勵，接受過他的祝福。

他也不斷奔走於世界各地，為海外華人教會服務。

作為羅馬教廷全球海外華人傳教榮休主任，他關心世界各地的華人教會。

作為美國主教團華人全國牧民中心榮休主任，他始終關懷北美華人信仰的發展。

作為北美華人聖職及修會成員聯會榮休主任，他關心神父、修女和教會團體的成長。

許多在海外今天擁有華人司鐸服務的堂區，當初都是因為彭神父的努力協調、邀請、聯繫，才讓華人教友能夠用自己的語言領受聖事、聆聽福音。

很多人不知道這些幕後工作。

但是，天主知道。

牧者最大的工作，很多時候不是站在臺前，而是在別人看不見的地方，為教會默默付出。

## 二、「我已完成了賽程，保持了信德。」

今天第二篇讀經特別令人感動。

聖保祿說：「這場好仗，我已打完；這場賽跑，我已跑到終點；這信仰，我已保持了。」（弟後 4:7）

這是一個忠心僕人的生命總結。我相信，這句話也可以成為彭神父一生的寫照。

他一生沒有停止傳揚福音。

他一次又一次地為各地華人團體主持避靜，帶領靈修講座，講道，陪伴教友成長。

很多人可能已經忘記了當年的講題。

但他們沒有忘記，因為那一次避靜重新回到聖堂；因為那一次講座重新開始祈禱；因為那一次告解重新與天主和好。

真正的福傳，不一定轟轟烈烈。

很多時候，就是一句鼓勵的話，一個探訪，一個陪伴，一個祝福。

這些種子，在人的心中慢慢成長。

今天，我們看到的是一位神父生命的結束；但在天主眼中，是一位牧者完成了他的使命。

### 三、他像善牧一樣尋找迷失的羊

耶穌說：「我是道路、真理、生命。」（若 14:6）

一位司鐸最大的使命，就是把人帶到耶穌面前。

彭保祿神父不是把人帶向自己，而是把人帶向基督。

他探訪家庭，不只是聊天，而是把基督帶進家庭。

他舉辦避靜，不只是增加知識，而是幫助人遇見耶穌。

他努力尋找華人司鐸，不只是解決堂區的人力問題，而是希望每一位海外華人，都能繼續領受聖體、領受修和聖事，在自己的文化和語言中認識基督。

這正是一位善牧的心。

教宗方濟各曾說：「真正的牧者，身上帶著羊群的氣味。」

因為他們長期與羊群生活在一起。

今天，當我們回憶彭神父的時候，我們想到的，不只是他的職位，不只是他的頭銜，更是他的牧者心腸。

他關心的是人。

他愛的是羊群。

他願意為羊群付出自己。

### 四、方濟各精神：一生做和平與愛的工具

作為一位方濟各會士，彭保祿神父的一生，也讓我們看見聖方濟各·亞西西的精神。

聖方濟各祈禱說：「主啊，使我成為祢和平的工具。」

這正是彭神父一生努力實踐的方向。

他走到哪裡，就把福音帶到哪裡。

他走到哪裡，就努力建立教會的共融。

他走到哪裡，就幫助華人團體成長。

真正偉大的生命，不一定擁有很多財富。

真正偉大的生命，是讓更多的人，因為他而更接近天主。

## 五、今天，彭神父留給我們的最後一堂課

今天，我們紀念他，不只是懷念過去，更要繼續他的使命。

如果彭神父今天還能對我們說一句話，

我想他不會說：「不要想念我。」

他更可能會說：「繼續傳福音。」

繼續關懷家庭。

繼續陪伴青年。

繼續尋找迷失的人。

繼續愛教會。

繼續愛天主交託給我們的羊群。

因為福音需要繼續傳下去。

教會需要更多願意奉獻的人。

海外華人教會，也需要更多回應天主召叫的人。

## 總結

主愛的各位弟兄姊妹們：

今天，我們感謝天主賜給教會這樣一位忠心、謙卑、熱心的牧者。

我們感謝彭保祿神父一生為全球海外華人福傳所付出的汗水，為無數家庭帶來的溫暖，為無數華人團體帶來的幫助，為許多人信仰生命帶來的更新。

現在，他已經完成了他的賽程。

願主親自對他說：「善良忠信的僕人，進來吧！享受你主人的福樂。」（瑪 25:23）

也願我們在未來的日子裡，繼承他的信德、他的愛心、他的福傳熱火，繼續牧養天主託付給我們的羊群。

最後，讓我們一起祈禱：

願永恆的安息賜予彭保祿神父。

願永恆的光輝照耀他。

願他安息於主的平安中。阿們。

# 生命的驛動

小姜神父

~~~~~  
非常喜歡耶穌對《真福八端》的宣講。耶穌提醒我們，一個真正圓滿而豐盛的人生，其價值並不建基於世俗意義上的成功，而是在於擁抱世人視為失敗與缺憾的事。在人生旅途中，疾病、挫敗、靈魂的孤寂以及某種形式的貧乏，都是每一個人終將面對的境遇。

當耶穌在《真福八端》中一一提及這些人性本能所畏懼的經驗時，祂其實向我們發出了兩個極其深刻的邀請。

第一個邀請，走向謙卑

即使一切順遂，即使我們彷彿正站在人生的巔峰，《真福八端》依然如同山間輕柔的微風，在耳畔低聲提醒我們：不要把心依附於任何稍縱即逝的事物。

或許我們在物質上並不貧窮，然而當理想與現實之間出現落差時，我們仍會感到內心深處那份無可掩飾的匱乏；或許我們從未因一餐麵包或者一杯清水而飢餓和乾渴，但我們卻常常耗盡心力，追逐那些永遠無法真正滿足靈魂的事物。原來，人生的高峰與低谷並非截然分開的兩條道路，它們往往存在於同一顆心靈之中。正因如此，我們更應懷著感恩與敬畏之心生活，以開放的雙手承接天主所賜的一切恩典，而不將任何恩典據為己有。

第二個邀請，在苦難之中許下祂的親臨

在生命最荒涼的曠野裡，在我們感到被遺忘、被耗盡，甚至看不見任何希望的時刻，祂依然在那裡。祂不一定立刻移去十字架，卻能夠使每一道傷痕成為傾注恩寵的缺口；祂

不一定立刻終止黑夜，卻能夠讓黑夜孕育出萬丈曙光。每一次哀傷、每一次失敗、每一次靈魂的空虛與貧瘠，都可能成為祂彰顯慈愛與救恩的契機。因為真正改變生命的，從來不是苦難本身，而是在苦難中與基督相遇，並信任祂的帶領。

因此，人生最重要的問題，不是世界如何評價我們，而是天主如何凝視我們。

世界往往按照成就、地位、財富與掌聲來衡量一個人的價值；然而天主所注視的，卻是我們是否願意在有限之中信賴祂，在黑暗之中尋找祂，在破碎之中向祂敞開自己。祂總是在等待一個機會，把我們以為的結局化作新的開始；把我們的蠶蛹變為美麗的蝴蝶；把我們眼中的失敗轉化為恩寵的奇蹟，以出人意表的方式向我們顯示祂的慈愛。

而我想，也許沒有什麼比耶穌生命之糧（若六 51-58）所啟示的道路更能幫助我們進入這樣的眼光：那就是領受基督的聖體聖血，讓自己與祂進入最深的共融。

當我們一次又一次來到祭台前，不只是領受一份神聖的禮物，而是讓基督的生命逐漸塑造我們的生命，讓祂的目光成為我們的目光，讓祂的心思成為我們的心思，讓我們慢慢學會以祂的方式去看待世界、看待他人，也看待自己。

直到有一天，我們不再只是相信天主愛我們，而是真正能夠用祂的眼睛看見：原來恩寵一直都在，原來天主從未離開，原來生命的一切際遇——無論喜樂或哀傷、高峰或低谷——都在引領我們走向祂。我相信，這便是一顆真正喜樂的心所隱藏的祕密；也是所有聖人最終所發現的寶藏：不是擁有完美的人生，而是在一切境遇中，都能看見天主。

教宗良十四世文告

——第六屆世界祖父母及長者日

編輯組

~~~~~  
「我永遠不會忘掉你。」（參閱：依四十九15）

親愛的弟兄姊妹們：上主藉依撒意亞先知的口，許諾祂永遠都不會忘掉我們任何一個人。祂向我們保證，祂已將我們的面容刻在祂的掌心上（參閱：依四十九16），祂對我們的愛，比母親對子女的愛更為深厚。

依撒意亞先知讓我們得以窺見一段親密而深刻的對話——天主以熟悉而親切的方式，用「你」向每一個人說話。即使今日，我們仍能將這番話視為對我們每個人所說，好使人人都能親耳聽見：「我永遠不會忘掉你。」這充滿安慰與希望的話，響應了人心深處飽受折磨的呼號：「上主離棄了我；吾主忘掉了我。」（依四十九14）

在聖經中，特別是在聖詠裡，祈禱往往源自那些感到自己的生命不再受到關注，甚至遭人忽略所發出的哀嘆！不幸的是，這種被遺忘的痛苦感受，正是許多人共同的經歷，其中也包括不少長者。

天主的愛從不遺忘任何人；祂的愛本身就是正義的行動，也是對人類生命總在默默無聞中消逝的回應，尤其是許多長者的生命，彷彿被一層面紗所遮蔽，使他們的面容逐漸模糊，最終被遺忘。這種情況不只在生活孤獨的家庭裡出

現，也在某些照護機構中發生，因為在那些地方，每個人的獨特性可能淪為一個床號或被簡化為他所患的疾病。

慶祝世界祖父母及長者日，是重新發現「教會蒙召成為眾人母親」的重要機會，無論年齡多大，我們始終都能認出自己是天主的子女。因此，願這一天能激勵每一個人，特別是青年人，重拾美好的傳統——探望祖父母、家中長者，以及那些無人探訪者。藉著這篇文告，以及你們親自的探望，請將教宗的關懷與愛帶給他們。請讓依撒意亞先知所說的：「但我永遠不會忘掉你」化為一次溫柔且充滿關愛的相遇。

正如《偉大的人類》<sup>（暫譯）</sup>通諭所指的：「在這個生活節奏加速和在各方面多元紛雜的時代裡，具有血肉之軀的人類，依然渴望從溫柔的雙手、細緻的關懷和溫暖的話語獲得關愛與肯定。數字文化拓展了人與人之間的聯繫。然而，人心中對親近的渴望，依然是不可取代的。」（《偉大的人類》通諭，239）

教會深知其年長子女所承受的痛苦；她清楚知道人們對長者的目光往往帶有偏見，甚至將他們視為負擔；教會也明白以利益為導向的經濟體系削弱了家庭關係；更知道許多長者被迫與因謀生或戰爭而遷徙的子女分離。正因如此，教會滿懷喜樂地宣講上主的許諾：「我永遠不會忘掉你！」無論在人生任何階段，尤其是當我們不再年輕，能夠發現自己是天主愛的對象，實在是一件令人欣喜的事。

正如教宗若望保祿一世所說：「我們是天主永不止息之愛的領受者。我們知道：祂始終睜眼注視著我們，即使在看似

黑暗的時刻也是如此。祂是我們的父親；不只這樣，祂也是我們的母親。」即使我們未必習慣如此思考，但事實是：即便到了晚年，我們依然是天主的兒女。因此，天主每天都邀請我們回到祂的懷抱裡，因為祂的愛同時具有父親與母親的特質。

對許多人而言，發現天主的溫柔，是在生命歷程中逐漸發生的事，有時甚至是在生命的最後階段。事實上，與過去相比，今日越來越多人在步入老年時，仍未真正體驗過信仰。因此，隨著老年生命階段所帶來的迫切人生問題，這時反而可能成為開始或重拾靈性生活的契機。

在這段新的旅程中，人們能夠體認到如同聖奧斯定所說：「天主是一位母親，因為祂珍愛、滋養、哺育並保護我們」（《聖詠廿七篇註釋》第二講，18）。這份體悟能幫助我們不再因自身顯露出的脆弱而感到羞愧，也能使我們明白：我們始終彼此需要，也始終渴望他人的關懷與照顧。對於這位親近我們並讓我們在祂的溫柔中認識祂的天主，我們如今能以子女般的信賴向祂祈禱並開始轉向祂，永遠都不會太晚。這能成為每一個人的莫大恩寵。

親愛的長者弟兄姊妹們，教宗方濟各曾稱呼你們為「新的子民」，因為人類歷史上，從未有過如此龐大的長者人口。因此，比以往任何時候更重要的是，與你們這個「新的子民」一起反思：當脆弱——這位自出生起便伴隨著人類的夥伴——似乎逐漸佔據人生時，我們的召叫究竟是什麼？

我願對你們說：不要害怕脆弱！正是這份軟弱蘊含著新的機會，也照亮了人生其他階段。事實上，當我們承認自己的脆弱時，「我們的心便敞開，便願意彼此扶持，並祈求主賜予人力所無法保證的：人心中深刻的和好，以及真正的和平。」如此，我們便能以基督徒的方式活出自己的晚年：雖然脆弱，卻同時蒙召。

一個男人或一個女人，即使到了老年，仍然能夠重新誕生（參閱：若三4-6），並與先知一同宣告：「你們的得救在於歸依和安靜，你們的力量是在於寧靜和信賴」（依三十15）。這份力量能成為一項邀請，使我們不依靠自傲與權勢來維持人類社會的共存，而應走上和好與真正和平的道路。在這個充滿戰爭暴力與社會動盪的時代，許多人都在憂心：我們的子孫將生活在一個怎樣的世界裡？

親愛的朋友們，我懇請你們與我一同熱切祈禱，願和平早日臨於整個世界。感謝你們每天以祈禱支持我，尤其是在誦念玫瑰經的時候。我由衷地向你們表達感激之情，並為你們獻上祈禱：願那位永遠不忘掉我們的上主，時常更新我們的信德、望德與愛德。（本文摘自台灣主教團譯文）

# 在婚姻裡學習天主的眼光

張陳臻

~~~~~  
今天的福音一直停留在我的心裡，尤其是耶穌說的這句話：「不要輕視這些小孩子中的一個。」以及祂所說的那隻「迷失的羊」。以前讀到這段福音，我想到的可能是：我們應該如何去關心弱小、需要幫助的人。但今天，我卻突然想到自己的生命，也想到婚姻。

我發現，在一段長久的關係裡，我們很容易慢慢忘記如何真正「看見」一個人。

我們太熟悉彼此了，熟悉彼此的個性、習慣、優點與缺點，也熟悉那些曾經讓我們受傷的地方。久而久之，我們看到的可能不再是眼前真實的那個人，而是自己心裡對他的定義。

尤其當我們受傷、生氣或失望時，很容易只看見對方做錯的地方，卻忘記了：他也是一個需要天主、需要愛、需要被理解的人。今天的福音讓我重新學習天父的眼光。耶穌說，不要輕視「一個」人。在天主眼中，沒有一個生命是可以被忽略的，也沒有一個人應該永遠被自己的過去所定義。這也讓我想到自己。其實，我也曾經是那隻迷失的羊。

我曾經在害怕、憤怒、失望和不安全感裡迷失，也曾經因為害怕失去，而想用自己的方式去抓住、控制和確認。可是當我一次又一次回到天主面前，我才慢慢明白：原來在我還沒有找到回家的路以前，主早已經在尋找我。祂沒有因為

我的軟弱而放棄我，也沒有因為我的錯誤而否定我的價值。當我經驗到這份被尋回的愛，我也開始學習把同樣的眼光帶進我的婚姻，以及我與人的每一段關係裡。

我開始提醒自己：不要只看一個人的缺點，也要看見他的努力；不要只記得過去的傷，也要看見今天正在發生的改變；不要因為一次跌倒，就忘記一個人的珍貴。這並不是否認傷害，也不是假裝一切都沒有發生。而是相信，天主看一個人的方式，不只是看他的過去，祂也看見他正在成為誰。

今天的福音也提醒我：「如果你們不變成像小孩子一樣……」小孩子知道自己需要愛，也知道自己需要別人。這對我來說，是一個很深的提醒。有時候，我們以為成熟就是要堅強、要獨立、要什麼都能自己處理。但在信仰裡，真正的成熟，也許反而是能夠謙卑地承認：「主啊，我需要祢。」我也需要學習對身邊的人說：「我需要你。」當我們願意放下防衛，承認自己的脆弱，關係才有可能從對抗慢慢走向靠近。

而「迷失的羊」也讓我明白，真正的愛不只是計算誰對、誰錯，誰付出比較多，而是當一個人走遠時，仍然願意為他保留一條回家的路。在生活裡，那條路有時候非常簡單，可能是一句「你還好嗎？」可能是願意多聽幾分鐘，可能是在情緒升高時先安靜下來。

也可能只是願意重新用一雙溫柔的眼睛，看待眼前這個自己已經非常熟悉的人。

我越來越明白，天主改變我們，很多時候不是一下子把所有問題拿走，而是在每天的生活裡，慢慢改變我們的心。祂教我不再只看見問題，而開始看見恩典；不再只看見不足，而開始看見努力；不再只記得曾經的痛，而開始珍惜今天仍然擁有的一切。也許，這就是福音進入生命的樣子。不是讓我們從此不會受傷、不會生氣、不會迷失，而是在每一次迷失之後，都知道：天主仍然在尋找我。也讓我在看待別人的時候，慢慢學習祂的眼光。因為在天主眼中，沒有一個生命小到可以被忽略，也沒有一個人遠到不值得被尋回。

今天，我想把這段福音留在自己的心裡：

主啊，求祢教我不要輕視任何一個生命。
當我只看見一個人的缺點時，求祢讓我看見祢眼中的他。
當我因受傷而想遠離時，求祢給我一顆謙卑、柔軟的心。
當我自己迷失時，也求祢讓我記得，祢從來沒有放棄尋找我。

願我越認識祢的愛，越懂得愛人；
越經驗祢的憐憫，越懂得憐憫；
越知道自己是被祢尋回的那一隻羊，
也越願意成為把別人帶回愛裡的人。

主啊，求祢教我用祢的眼光，看見每一個祢所愛的人。
阿們。

（美國華語夫婦懇談會）

以謙卑感恩之心進入新生命

吳偉勝

~~~~~  
很高興和大家分享我的慕道經驗。剛開始接觸天主教的時候，我對信仰其實並不了解。天主是誰？為什麼要相信天主？為什麼要領洗？這些問題，我以前都沒有認真想過。

但在慕道的過程中，透過一次次的學習、禱告和參加彌撒，我慢慢開始認識天主，也慢慢發現，信仰其實和我們的生活有很大的關係。

以前遇到困難的時候，我更多的是靠自己。有時候遇到不順心的事情，會焦慮、會生氣，也會覺得為什麼事情會發生在自己身上。

但是學習信仰以後，我慢慢明白，人生不可能永遠順利。重要的不是我們能不能避免所有困難，而是在困難中，我們是否仍然有信心、有希望，相信天主一直都在陪伴我們。

在慕道的過程中，對我影響較深的一點，就是學習「愛」與「寬恕」。

以前我覺得愛一個對自己好的人很容易，但是當別人傷害我們、誤解我們的時候，要做到寬恕就沒有那麼容易。

耶穌基督讓我明白，真正的愛不是只愛那些對我們好的人，而是即使遇到困難，也願意選擇善良；即使受到傷害，也努力學習寬恕。

我知道自己現在還做得不夠好，我還有很多缺點，還有很多需要改變的地方。但我相信，信仰不是要求我們一下子變成一個完美的人，而是讓我們每天比昨天好一點。

所以，對我來說，領洗不是一個結束，而是一個新的開始。我希望自己能夠繼續學習聖經、參與彌撒、堅持祈禱，也希望能夠把信仰真正帶到自己的生命中。

處理瑣事，多一點耐心；面對別人，多一點寬容；遇到困難的時候，多一點信德；做每一件事情的時候，都能夠提醒自己，要做一個誠實、善良、有愛心的人。

最後，感謝神父、慕道班的老師，還有一路陪伴我的教友朋友。謝謝你們的耐心教導和幫助，也感謝天主讓我有機會認識祂、來到教會，認識這麼多善良的人。

我知道，未來的信仰道路上還会有很多困難，但是我願意一步一步地走下去。也願意帶著一顆謙卑感恩的心，開始新的信仰生活。謝謝大家！（北加州聖荷西）



## 專注於天主的信仰

網路文章

~~~~~  
一個神父與女士的小故事，點醒了無數教友……

有一位女士對神父說：「我不會再去教堂了。」

神父問她：「為什麼呢？」

她皺著眉說：「我在彌撒感恩祭中看到太多人玩手機、聊天，甚至過著相反教會規矩的生活……他們都是偽君子，我實在看不下去！」

神父沉默了一下，溫柔地說：「好吧，但在你做這個決定之前，我能請你幫我做一件小事嗎？」

女士：「什麼事？」

神父：「拿一杯水，繞著教堂走兩圈。請注意，別讓一滴水灑出來。」

她照做了。走了兩圈之後，她得意地回來：「神父，我做到了，一滴都沒灑！」

神父微笑著問她三個問題：「那你有沒有看到有人玩手機？」

女士：「沒有。」

神父：「有沒有聽到有人閒聊？」

女士：「沒有。」

神父：「有行為不檢點的人嗎？」

女士：「我沒注意，我只專注著那杯水。」

神父看著她說了一句意味深長的話——「孩子，當你走進教堂時，也該這樣。別看別人，只看天主。因為祂才是你來這裡的理由。」

這故事很短，卻道盡了許多教友心裡的掙扎。

多少次，我們因為看到別人的缺點，就心生厭煩；因為聽到某個神父的不足，就信心動搖；因為某個教友的言行不一，就開始懷疑整個教會。

但我們忘了——教會不是「完美者的俱樂部」，而是「罪人回頭的醫院」。每一個坐在長椅上的人，都在療傷。包括你，也包括我。

天主沒有要求我們「跟隨別人」，祂只說：「你來，跟隨我。」那是一種個人的召喚。當你專注在祂身上，別人再吵、再亂、再不完美，都不再重要！

或許你也曾在彌撒中看到不敬、看到冷漠，甚至看到讓你失望的臉。但請記得：你不是為他們到教堂的，你是為天主而來的。祂在祭壇上等你，在餅酒中等你，在靜默的時刻，等你回應。

當你望向祭壇，不要讓自己的目光被別人的行為分散。那一杯水，象徵著你的信仰。若你總看別人，你的信仰就會灑

出來，慢慢乾涸。但若你定睛於祂，即使風吹浪打，水仍滿盈。

別因為別人的不完美，放棄自己與天主的相遇。因為教會的聖潔，不來自我們，而是來自那位聖者——祂仍在其中，仍在等待，仍在修補。

下次參加感恩祭時，就像那位拿水杯的女士一樣，安靜地走在祂面前，專心看祂，不看人。

因為只有專注於天主，我們才不會跌倒。



封面故事・圖 | 台灣嘉義縣梅山鄉中華聖母。照片提供／戴慕文

母親的愛

王玉梅

~~~~~  
母親九十一歲高齡辭世，至今雖已十年，但我從來不覺得她真正離開過。

記憶中的母親，個性溫和，年輕時容貌出眾，中年後依然步履輕快、充滿活力。儘管晚年受到失智症與憂鬱症所苦，長時間坐著輪椅，她的臉上大多時候仍掛著平安喜樂的笑容，也總會主動向人親切問候。我想，這份在病痛中依然流露的溫暖與禮貌，以及深植於言行舉止中的優雅，正是她擔任小學老師近四十年、愛主愛學生所結出的美好果實。後來移民舊金山灣區，1998 年加入聖母軍後，她更將這份發自內心的愛與關懷，發揮得淋漓盡致。

母親加入聖母軍後，我也追隨她的腳步，成為聖母軍的一員。我始終記得與母親一起參加週會，以及每週一次的探訪工作。即使她的記憶逐漸衰退，我們仍保持著默契：由她先親切地向探訪的朋友問候，我再適時補充談話內容。這樣的合作，使每一次探訪都進行得十分順利，也留下許多溫馨而快樂的回憶。母親待人真誠、溫暖，總能讓身邊的人感受到尊重與關愛。那份發自內心的溫柔，至今仍是我仰望並努力學習的榜樣。

母親人生最後一年，因在臥室不慎跌倒造成骨盆裂傷，承受了極大的痛苦。她先在史丹佛大學醫院急診治療，出院後住進附近的復健中心一個月。那段期間，家人輪流二十

四小時陪伴，也親眼目睹病房中每天發生的種種情況，真實而令人無奈。護理人力嚴重不足固然是事實，但病患需求經常無法及時獲得協助，也令人感到遺憾。經過深思熟慮，在母親生命的最後階段，我們決定讓她接受為期三個月的安寧療護。

我仍清楚記得母親離世那一天。護理人員靜靜坐在工作桌旁守候，我們一家人陪伴在母親身邊，看著她安詳地、緩緩地吸入人生最後一口氣。雖然那口氣終究沒有再吐出來，心中滿是不捨，但同時，我們也深深感受到一份來自天主的平安與安慰。感謝天主，賜給母親善終的恩寵。

我更衷心感謝母親，讓我們在出生後便領受聖洗聖事，認識天主，並將堅定的信德深植在我們心中。因著這份來自天主的大愛，我們從小耳濡目染，學會她如何以耐心包容家人、朋友，如何把愛具體實踐在生活之中，使彼此和睦相處、相親相愛。我們也因此不再畏懼死亡，深信有一天必將回到天父的家鄉，再次與母親相聚。

感謝天主，因著祂豐盛的恩寵，母親的愛從未因時間而消逝，而是直到今日，依然溫暖著我們每一個人的心。

# 走過十字的橫與豎：羅馬朝聖記

王慧敏

~~~~~  
2025 年是天主教的禧年，我與家人前往梵蒂岡朝聖。兒子計畫帶幾位年紀較大的孩子造訪信仰殿堂，邀我與先生同行；女兒聞言，也全家加入。這趟跨世代的旅程，像一條在信仰與生命間並行的路。

聖伯多祿廣場上，金色陽光如碎片灑在人群中，閃耀在髮梢與鏡片。兩側 284 根圓柱如張開的臂膀，環抱來自世界各地的旅人，象徵教會的接納與包容。我站在廣場中央，想起耶穌的教導：「愛你的敵人，為迫害你的人祈禱。」信仰，是選擇祝福與饒恕的勇氣。

廣場邊有教宗的專屬護衛——瑞士近衛隊（Pontifical Swiss Guard），他們是世界上最古老、最小的軍隊之一，主要負責保護教宗、天主教會和梵蒂岡城的安全與禮儀。隊員們穿著藍橘相間的制服靜立如雕像，挺拔的身影象徵著責任與忠誠。

方尖碑矗立在中央，背後是雄偉大殿。屋頂上，耶穌與門徒石像俯視來訪的靈魂；中央的「祝福陽台」是教宗向世界講話與降福之處。人潮從四面八方湧來，每個人心願不同，卻朝同一方向前行，彷彿構成十字架的橫樑——橫向象徵人際連結，垂直則通向天主。橫與豎的交會，正是基督信仰的中心。

我們預約入場，免去長久等待。踏入大殿，如置身金色洪流。高聳穹頂反射陽光，牆面鑲嵌金箔與馬賽克，目光不由

自主被吸引至中央主祭台。四根青銅螺旋柱托起如王座般的華蓋，莊嚴神聖，這是教宗的專屬祭壇，唯有他可在此主持彌撒。

右側「慈悲聖堂」展示米開朗基羅年輕時的傑作《聖殤》，也是他唯一簽名的作品。聖母面容細緻，滿含悲憫，雙目低垂，一手懷抱耶穌，另一手向上展開，彷彿將愛子獻給世界。我默默感恩童貞瑪利亞的豐沛恩寵。她的痛苦何其深重，卻未曾崩塌。

世上最沉重的十字架，莫過於看著愛子在羞辱中被釘死。聖母站在十架下，目睹耶穌被凌遲，那悲傷穿越千年，今日仰望，依然令人心碎。身為母親的同理與悲憫讓我情緒百轉千迴。

主祭台前方的樓梯通往地下聖伯多祿墓。這位首任教宗曾三次否認耶穌，卻在悔改中被召喚，並被託付天國的鑰匙。他的墓位於聖殿核心，提醒我們：信仰的根基不在完美，而在於誠心轉化與真實回應。「每一個聖人都有過去，每一個罪人都有未來。」這句話在心中久久迴盪。

我沉潛下行，彷彿踏入十字架垂直向下的一筆。石牆透著涼意，瀰漫古老氣息。有人默念玫瑰經，有人跪地祈禱，無人交談。沉默中，人與死亡安靜對視。那向下的靜默，讓我更深感受十字既通天也入土的深度。

最後一站，是攀登穹頂。一段向上的朝聖旅程：從地下的陰冷走向天空的光明，也是此行重點。總共 551 層階梯，我們搭電梯至 231 層，再步行剩餘 320 層。我正遲疑七十多歲的雙腿與年幼孫子的腳力是否能勝任，兒子已帶著孩子們健步而上，我也只得緊跟其後。遊客眾多，一踏上石階便

無法停下。我聽著自己的心跳與呼吸，想起小學畢業冊上的一句話：「最美的花朵，要用最高的梯子去摘取。」這竭力攀爬，很像爭取天堂的努力。時而低頭，時而仰望，是人生不斷交替的功課。

接近屋頂線時，樓梯變得極度垂直且狹窄，只能側身蜿蜒而上，還得拉住垂下的繩索借力。最後衝刺後，終於見到天光。站上大教堂尖頂，俯瞰羅馬全景，藍天下的城市如畫卷鋪展，梵蒂岡廣場、花園、台伯河與古蹟廢墟盡收眼底，心中滿溢否極泰來的感動。

朝聖不只是身體前行，更是靈魂的轉化。永恆之城帶來視覺震撼，也帶來信仰更新。真正的登頂，不在穹頂之巔，而是在生命十字的低谷中再次站立仰望。橫與豎的交會成為信仰的象徵，也是人生的座標。不斷向前，是一生的功課，也是此行對「堅持與回應」的再次領悟。

（本文原載於 2026 年 6 月 30 日《世界日報》）



加與減的啟發

錚錚

~~~~~  
參觀了在梵蒂岡的聖伯多祿大殿（St. Peter's Basilica），觀看的地方多多，都是走馬看花。到了展示那個最著名的聖母抱著耶穌，哀悼祂的死亡的雕塑，一般稱為《聖殤》（Pietà），我們停下來聽導遊講解。這個極為有名的作品是米開朗基羅（Michelangelo）的頂峰成果。我不記得導遊的長篇大論，但他說了一句題外話，使我深深著迷。當時米開朗基羅說，他只是把一塊大理石其中不要的地方去掉後，作品就成了。這句話刻印在我的心中，引起了我深深的思考及反省。

我想任何人若是能除去自己所有不好的地方，那就會變成一個完人了。即使能夠除去自己缺點中的一點點，也都會使自己大大的改善，有所成就。

我稱這種「除去」叫做「減」，另外我想到的是「加」。那就是說，自己天生不具備的好處，若能添加上一點點，使自己變得更好，那就是天大的喜訊了。例如，一個原本沒有宗教信仰的人，有了深厚的信仰，使生命充滿活力，更上一層樓。那麼這個「加」就發揮了大大的作用。（北加來稿）

《野聲》歡迎讀者們利用此平台分享文章，積極投稿，  
長度以 1000-2000 字為宜。野聲得做適當修改。

**徵求封面相片** 信仰福傳見於語言文字、音樂歌聲，亦可化為圖片和影像。鼓勵大家提供與「基督信仰」相關的攝影作品，選做為「封面」，拍攝概念題材自定。來稿（請用電子原檔）註明拍攝者姓名，並附上 200-300 字的短文，闡述拍攝動機、喜悅或感動。希望透過您的視野見證創造物的美好。特此聲明，來稿為配合版面尺寸有所截圖，敬請見諒。相片作品為完全義務奉獻。我們會要求品質，並在其中選擇適當的封面作品予以刊登。投稿請 email 至 [angelsvoiceaccount@gmail.com](mailto:angelsvoiceaccount@gmail.com) 本刊免費寄發歡迎索閱，請聯繫以上電郵地址。

## 野聲捐款謝啟

王仲平 100 元

無名氏 100 元

捐款支票抬頭：Chinese Catholic Community (or CCC)

請註明：野聲捐款

信封請寫：Chinese Catholic Community of SEAS

Attn: Mitch Yueh

郵寄地址：1835 Larkvane Road

Rowland Heights, CA 91748

電郵地址：[angelsvoiceaccount@gmail.com](mailto:angelsvoiceaccount@gmail.com)

教會網址：[www.catholicchinese.org](http://www.catholicchinese.org)

## 封面故事：藉著聖母，走向耶穌

地點：台灣嘉義縣梅山鄉中華聖母朝聖地 圖文：戴慕文

今年三月有機會回到台灣探親旅遊，正好碰到四旬期，想說看看有沒有機會用五天做個徒步朝聖避靜。沒想到今年年初朋友推給我一個道明會為慶祝在台灣開教 400 年的徒步避靜，而且還是在報名截止的前一個星期，正好滿足了我的願望，讓本來對道明會有好感的我更加興奮了。只能說天主聖神的工作真的讓人驚艷。

這座中華聖母抱耶穌像頭上戴有冠冕，是因天主教台北總教區鍾安住總主教在 2021 年擔任嘉義教區主教時，特向教宗方濟各申請為梅山鄉聖母朝聖地的中華聖母木製態像加冕，進而獲教廷批准，而於 2022 年舉辦盛大隆重的宗座加冕典禮，這是教廷授予態像的最高榮譽。

對聖母的崇敬，我一直是抱著保守且尊敬的態度，所以對於念玫瑰經我始終不是那麼的積極。直到前幾年在信仰低潮期，一直聽到有人說：經由聖母就能找到耶穌。對這句話我始終不明白，但我還是放在心中經常反覆思索這句話。後來在我的祈禱中，我也特別請聖母為我轉禱讓我能更親近、認識她的兒子。在無形中，我慢慢認識到道明修會，且他們的祈禱靈修半隱修的生活是我所喜歡的。當然聖道明也算是玫瑰經的創始人，我也開始將玫瑰經放在我每天的祈禱當中，我也慢慢體驗到玫瑰經的每端也都是幫助我們默想耶穌的一生。每天上班我都會用聽的念完二十端玫瑰經，不僅能幫助在祈禱也幫助我在工作時不輕易為小事而煩躁發怒和當遇到事情時也可以平心面對。我最喜歡念的是痛苦五端和光明五端，我總能在這之中找到支柱和力量。